CORTE SUPREMA

DAVID COLDEN MURRAY, Depositario de la Compañía Accesoria del Tránsito, vs. CORNELIUS VANDERBILT.

Por este medio se estipula que el testimonio de Joseph N. SCOTT, prestado bajo juramento ante un notario público, el cual se adjunta a continuación, puede ser leído por cualquiera de las partes en cualquier juicio o proceso en esta causa con la misma validez como si dicho testigo estuviera presente y fuera juramentado e interrogado oralmente en dicho juicio; sujeto, sin embargo, a todas las objeciones y exenciones legales sobre la competencia o relevancia de dicho testimonio y de cada una y de todas sus partes; y también sujeto a objeciones en cuanto a la forma de las preguntas, según se nota en el cuerpo de la declaración.

JOHN SHERWOOD, Abogado Acusador.

H. F. CLARK, Abogado Defensor.

NUEVA YORK, 20 de Mayo de 1861.

CORTE SUPREMA

DAVID COLDEN MURRAY, Depositario de la Compañía Accesoria del Tránsito, vs. CORNELIUS VANDERBILT.

22 de Abril de 1861. Declaración de JOSEPH N. SCOTT, testigo de la defensa, según estipulación adjunta. Ciudad y Condado de Nueva York.

1—

JOSEPH N. SCOTT presta el juramento de ley y declara lo siguiente: Me llamo Joseph N. Scott, tengo 54 años de edad,

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

residido en Hudson City, Nueva Jersey, mi profesión es ingeniero y he sido ingeniero de máquinas de vapor y capitán de vapores cerca de la mitad de mi vida. Actualmente soy el agente de la *Atlantic and Pacific Steamship Company* en Aspinwall, Nueva Granada. Salí de Nueva Granada el 4 de Abril de 1861 y espero regresar allá tan pronto me sea posible.[1]

2–

P – Viajó usted al Istmo de Nicaragua en el año 1853?
R – Sí señor.

3–

P – En qué fecha?
R – Salí de aquí el 20 de agosto de 1853.

4–

P – Al servicio de quién fue usted allá?
R – De la Compañía Accesoria del Tránsito de Nicaragua.

5–

P – Era usted empleado de dicha compañía cuando salió de Nueva York?
R – Sí Señor.

6–

P – Quién le dio el empleo en nombre de la Compañía Accesoria del Tránsito?
R – Mi nombramiento fue aprobado por la Junta Directiva.

7–

P – Cuáles eran sus obligaciones en ese cargo?
R – Mi obligación era estar en mi puesto en Punta Arenas.

[1] Para mayor información sobre Scott, ver preguntas 979-1013.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

Yo era el agente de los vapores del río y del lago, desde Punta Arenas hasta el puerto de La Virgen.

8–

P – A vapores de qué río y lago se refiere?
R – A los vapores que navegaban en el Río San Juan y también a los vapores en el Gran Lago de Nicaragua.

9–

P – Esos vapores del río y del lago enlazaban con los vapores del Atlántico y Pacífico que viajaban a Nueva York y San Francisco?
R – Sí señor.

10–

P – Quién era el agente en Nueva York, de los vapores que hacían la travesía entre el Istmo de Nicaragua y Nueva York, cuando usted inició sus labores en el Istmo?

Se objeta la pregunta, por insinuar la respuesta y por no pedir los hechos que demuestren cómo fue nombrado el agente, ni el alcance de su agencia. También porque la pregunta presupone un hecho que no ha sido comprobado.
R – El señor Charles Morgan.

11–

P – Quién era el agente en San Francisco de los vapores que viajaban entre el Istmo de Nicaragua y San Francisco?

Se repite la misma objeción.
R – C. K. Garrison.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

12–

P – Quién era el agente, en la terminal del Pacífico de la ruta del tránsito, en Nicaragua?

Se repite la misma objeción.

R – Body y White.

13–

P – En su agencia en el Istmo de Nicaragua, estaba incluida la agencia de la terminal del Atlántico de los vapores que viajaban entre Nicaragua y Nueva York?

R – Sí señor.

14–

P – Cuáles eran las obligaciones de Body y White en el Istmo de Nicaragua?

R – Ellos eran los encargados de recibir el carbón para suplírselo a los vapores, suministraban las provisiones a los vapores y transportaban los pasajeros en mulas y carros por la ruta del tránsito, de San Juan del Sur a La Virgen. Ellos también eran los encargados de recibir el oro y transportarlo hasta dejarlo a bordo del vapor en San Juan del Norte, pues tenían un contrato para ello.

15–

P – Cómo se hacía el tránsito por el Istmo cuando usted comenzó sus labores en Nicaragua?

R – Yo llegué a Punta Arenas el 29 de agosto de 1853. El Istmo se cruzaba entonces comenzando en un vapor del río, de Punta Arenas, o San Juan del Norte, a los Raudales del Castillo. Allí se usaban rieles para cruzar los raudales, y luego otro vapor que navegaba doce millas hasta los Raudales del Toro. De allí en un

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

Edificios de la Compañía Accesoria del Tránsito en
Punta Arenas (San Juan del Norte)

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

vapor del lago hasta La Virgen. El vapor del lago era más grande que los vapores del río.

16–

P – Dónde quedaba La Virgen?
R – Era un puerto en la costa sur del Gran Lago de Nicaragua.

17–

P – Cuál era la longitud de los rieles que usted mencionó que se usaban para cruzar los Raudales del Castillo?
R – Como dos mil pies.

18–

P – Cambió materialmente la manera de efectuar el tránsito por el Istmo, desde 1853 hasta comienzos de 1856?
R – Era igual.

19–

P – Cuánto tiempo permaneció usted en el Istmo, desde que llegó allí en 1853?
R – Permanecí como un año, desde el 29 de agosto de 1853. Después vine a Nueva York, estuve aquí como tres semanas y regresé a San Juan del Norte en el siguiente vapor. Entonces me quedé en San Juan del Norte hasta diciembre de 1855, cuando vine otra vez a Nueva York. En esa ocasión regresé de Nueva York a San Juan del Norte en el *Northern Light*; salí alrededor del 26 de diciembre de 1855 y llegué a San Juan del Norte como el 5 de enero de 1856. De allí en adelante permanecí en el Istmo hasta el 2 de diciembre de 1859, cuando salí de Aspinwall para Nueva York en el vapor *Atlantic*, arribando aquí el 13 de

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

diciembre de 1859. Desde entonces no he regresado al Istmo de Nicaragua.

20–

P – Hubo alguna otra agencia de la Compañía Accesoria del Tránsito en el Istmo de Nicaragua, después que usted se hizo cargo de la suya en 1853? Si así fuere, describa las agencias y dé los nombres de los agentes.

R – Había un agente en La Virgen, el señor George Jeffries.

21–

P – Usted ha mencionado tres agencias, es decir, la suya en Punta Arenas o San Juan del Norte, la de George Jeffries en La Virgen y la de Body y White en San Juan del Sur. Había alguna otra agencia?

R – Ninguna otra, señor.

22–

P – Hubo algún cambio en esas agencias, o en alguna de ellas, entre 1853 y el otoño de 1855?

R – La agencia de Body y White sufrió un cambio, creo que en 1854, cuando George Fitzgerald se hizo cargo de la agencia en lugar de Body y White. Cuando Mr. Fitzgerald sustituyó a Body y White lo hizo bajo la dirección de Mr. Cushing. Esa agencia de Cushing y Fitzgerald continuó hasta el otoño de 1855. Durante ese período no hubo otros cambios; mi agencia no sufrió ningún cambio.

23–

P – Qué remuneración recibió usted de la Compañía Accesoria del Tránsito mientras fue su agente en el Istmo?

R – La suma de diez mil dólares al año.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

24–

P – Esa fue la suma que acordaron pagarle antes de irse a Nicaragua en 1853?

R – Sí señor.

25–

P – Esa remuneración permaneció igual durante toda su estadía allí como representante de esa compañía?

R – Permaneció igual.

26–

P – Describa los bienes de la Compañía Accesoria del Tránsito en el Istmo de Nicaragua, en el otoño de 1855.

R – Los bienes en Punta Arenas consistían en un edificio en el que estaba el taller de máquinas abajo y las oficinas arriba, dos bodegas para almacenar provisiones, una casa con comedor y dormitorios para los trabajadores, con una cocina pequeña; un casco viejo de barco para recibir carbón. Allí no había muelle. El casco estaba anclado cerca de la costa. Había un puente para conectar el casco con la costa, un pequeño cobertizo para lanchas y un embarcadero para lanchas con su caseta; unos rieles para halar los vapores del río, con su edificación adjunta; un taller de carpintería en el segundo piso y un gran depósito de leña. Eso era todo en Punta Arenas. Punta Arenas es un banco de arena en el puerto de San Juan del Norte, situado afuera y enfrente de Greytown.

La compañía tenía los siguientes vapores de río: El *C. Morgan*, el *J. N. Scott*, el *Colonel Wheeler*, el *H. L. Routh*, el *E. L. Hunt*, el *H. L. Bulwer*, el *J. L. White* y el *J. Ogden*. Todos hacían la travesía entre Punta Arenas y los Raudales del Castillo, menos el *J.*

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

Ogden, que viajaba entre los Raudales del Castillo y los Raudales del Toro.

En el Gran Lago de Nicaragua tenían el vapor *La Virgen*, el vapor *San Carlos* y lo que quedaba del vapor *Central America*. No sé si éste se hundió en el otoño de ese año o no, pero entonces estaba desmantelado. Se encontraba desmantelado en la boca del río Sábalos, lleno de agua y hundido hasta las barandas, en el otoño de 1855 o a comienzos de 1856. Fue poco después de la toma de Granada que se hundió. Después de la toma de Granada fue rehabilitado y llevado al otro lado del lago, y después se hundió. Ya se encontraba desmantelado desde varios meses antes de que lo rehabilitaran y lo llevaran al otro lado del lago, a Granada. Después volvió a la boca del río Sábalos y de nuevo quedó desmantelado, y entonces se llenó de agua y se hundió. Después de eso ya nadie lo volvió a sacar ni a utilizar.

27–

P – Cuál fue la fecha de la toma de Granada a que usted se refiere?

R – El 14 de octubre de 1855, y pocos días después fue que el *Central America* cruzó el lago. [2]

28–

P – Prosiga enumerando los bienes.

R – Ya enumeré todos los vapores del lago. En el lago había también dos lanchones de hierro, que se usaban para cargar leña en los vapores en el depósito de leña de la Isla de Ometepe. Allí había varios cobertizos, un depósito grande de leña y una pequeña habitación

[2] La toma de Granada fue el 13 de octubre de 1855. Scott después corrige su error, en la pregunta 160.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C. A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

para el encargado. También había dos grandes depósitos de leña en el río Sábalos y otro en el sitio donde anclaban los vapores del lago en el río San Juan, que se llamaba *Change Bend*, como a treinta millas del Fuerte de San Carlos y alrededor de una milla antes de llegar al río Sábalos.

En La Virgen había un muelle, un taller de herrería y un edificio grande con un depósito para equipajes abajo, y en el segundo piso las oficinas y dormitorios para el agente y los empleados. El camino del tránsito entre La Virgen y San Juan del Sur estaba recubierto de de macadam y tenía todos los puentes ya construidos. Cerca del punto más alto de la ruta estaba la *casa del medio camino*, del superintendente de la ruta, donde había un puesto de descanso con establos para las bestias y un lugar para guardar los carretones.

En San Juan del Sur existía una casa grande de dos pisos, con una bodega y oficinas abajo, y sala y dormitorios para el agente arriba; un caseta de zinc que se usaba de bodega; un pozo con su bomba y tanque de hierro para proveer de agua a los vapores; un tanque flotante de agua para el mismo fin; un depósito de carbón con una pequeña bodega, y un casco hundido que servía de embarcadero a las lanchas. Creo que eso era todo lo que había en el otoño de 1855.

29–

P – Hubo alguna apropiación, o interferencia con los vapores u otros bienes de la Compañía Accesoria del Tránsito, en el otoño de 1855? Si así fuere, haga el favor de indicar las causas y las circunstancias, comenzando con la primera apropiación, si es que la hubo, de uno o más vapores, con el propósito de usarlos para transportar tropas.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

R – Antes del 11 de octubre de 1855 no hubo ninguna interrupción del tránsito. En la noche del 11 de octubre de 1855, mientras el vapor *La Virgen* se encontraba anclado en La Virgen, se nos acercó el general Hornsby en una lancha llena de soldados y sorpresivamente se apoderó del vapor. Yo estaba entonces a bordo de *La Virgen*. El general Hornsby nos ordenó apagar las calderas. Yo le pregunté por orden de quién se apoderaba del vapor. Me contestó que del general Walker, que entonces era coronel Walker. Entonces le pregunté al coronel Hornsby si yo podía bajar a tierra. Bajé a tierra y encontré a Walker en las oficinas de la compañía. Le pregunté por qué había enviado ese pelotón de soldados a posesionarse del barco. Me contestó que se había apoderado del barco porque deseaba utilizarlo al día siguiente. Le notifiqué que yo tendría que protestar la usurpación de cualquiera de los vapores de la compañía. Me dijo que estaba bien, que no tenía ninguna objeción que hacer. Entonces yo redacté una protesta en la oficina de la compañía, e igual cosa hizo el Juez Cortlandt Cushing. Esa protesta se la mostramos a Walker.

30–

P – Cuando el coronel Hornsby llegó al vapor con su lancha llena de soldados, no les ordenó usted que se retiraran?

R – Sí señor, les ordené que se retiraran.

31–

P – Quién le contestó y qué le dijo?

R – Primero me contestó el coronel Hornsby, diciendo: "Ya es demasiado tarde, capitán Scott, pues ya estoy a bordo." Después agregó: "Tengo una lancha llena de soldados

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

y he venido a apoderarme de este vapor. Le pido que no eche a andar la máquina."

32–

P – Hornsby se posesionó del barco?
R – Sí señor.

33–

P – Hornsby abordó el barco con sus soldados?
R – Con todos los soldados que llegaron en la lancha. Puso resguardos en la proa y en el cuarto de máquinas, y colocó un centinela en cada pasillo. Me hizo saber que mataría al primero que se atreviera a levar anclas o echara a andar la máquina. Yo había dicho que obedecería esas órdenes sólo por la fuerza; entonces fue que él dijo que mataría al primero que tratara de levar anclas o echara a andar la máquina.

34–

P – Cómo llegó el vapor *La Virgen*, a La Virgen, en esa ocasión, y a qué se debió el que usted estuviera a bordo?
R – Llevábamos carga local para Granada. Era un viaje extra. Yo salí de San Juan del Norte en un vapor del río y subí a bordo de *La Virgen* en los Raudales del Toro. Sólo llevábamos pasajeros locales para Granada. No iban pasajeros de California ni Nueva York. Todo eso sucedió cuando nos dirigíamos a Granada.

35–

P – Había usted alguna vez visto, anteriormente, al general Walker? Si así fuere, diga dónde y cuándo lo vió.
R – Lo había visto en San Juan del Sur, hacia un par de semanas.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

36–

P – Cuándo deesmbarcó Walker en Nicaragua por primera vez?

R – El 27 de junio de 1855. [3]

37–

P – Cuánto tiempo después de eso fue que lo vió usted?

R – En esa ocasión no lo vi. El se retiró de Rivas y abandonó San Juan del Sur un par de días antes de que yo llegara. Se dijo que había zarpado para El Realejo.

38–

P – Cuánto tiempo estuvo Walker ausente de San Juan del Sur?

R – Hasta octubre de 1855. [4]

39–

P – Cuando Walker regresó, dónde y con qué fuerzas desembarcó?

R – En San Juan del Sur, con alrededor de 150 americanos y 250 nativos de Nicaragua. [5]

40–

P – Se le unieron otros americanos en San Juan del Sur?

R – Como 50 americanos más, durante el tiempo que permaneció allí.

---

[3] Esa es la fecha en que Walker desembarcó por primera vez en el istmo de Rivas, pero al Realejo había llegado el 16 de junio.

[4] Parece que Scott no comprendió bien la pregunta, pues Walker regresó a San Juan del Sur le 29 de agosto, y permaneció en el Istmo desde esa fecha hasta el 12 de octubre.

[5] Según Walker, eran alrededor de 50 americanos y menos de 200 nicaragüenses.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

41–

P – Cómo y de dónde llegó la gente de Walker al Istmo?
R – Llegaron del Realejo en un barco de vela.

42–

P – Sabe usted cómo y de dónde llegaron los americanos que se le unieron allí?
R – Algunos tenían dos o tres años de estar allí. Unos se habían quedado a conocer el país cuando iban de California a Nueva York, o viceversa. No sé cómo llegaron los restantes.

43–

P – Se libraba entonces una guerra civil en Nicaragua? Se objeta la pregunta. El testigo debe limitarse a narrar los hechos.
R – En ese momento no, que yo sepa. [6]

44–

P – No se dió cuenta usted de ninguna?
R – No señor.

45–

P – En la época en que llegó Walker, o después de su llegada, no ocurrieron algunos disturbios en Nicaragua? No intervinieron en ellos Walker y su gente?
R – El año anterior había habido una guerra democrática, la que creíamos que ya había terminado cuando llegó Walker. Después supe que Walker fue contratado por el partido democrático.

---

[6] En realidad, todavía continuaba la guerra civil. Parece que Scott consideró que cesó cuando los legitimistas recuperaron la región del tránsito.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

46–

P – Por favor, conteste mi pregunta.
R – Después intervinieron.

47–

P – Walker y su gente intervinieron?
R – Claro que sí.

48–

P – Dónde y cuándo vio usted a Walker por primera vez?
R – Lo ví en San Juan del Sur, como ya dije antes. Esa fue la primera vez que lo ví.

49–

P – Qué sucesos ocurrieron en las cercanías de la ruta del tránsito, entre San Juan del Sur y La Virgen, en el intervalo desde el desembarque de Walker en San Juan del Sur, proveniente del Realejo, hasta el día en que se apoderó del vapor *La Virgen*?
R – La batalla de La Virgen, como le dicen, entre Walker y los legitimistas al mando del general Guardiola.

50–

P – Puede dar la fecha en que ocurrió esa batalla?
R – Sí. El 3 de Septiembre de 1855.

51–

P – Se encontraba usted cerca cuando ocurrió esa batalla?
R – No señor. Creo que en esa fecha yo estaba en Punta Arenas.

52–

P – Estuvo usted cerca de alguna acción militar, antes de que Walker se apoderara del vapor *La Virgen*?

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

R – De ninguna, con excepción de la derrota de Walker en Rivas. Entonces yo iba para allá.

53–

P – Puede dar la fecha en que ocurrió?
R – Fue el 28 de junio de 1855. [7]

54–

P – Regresemos a la noche del 11 de octubre de 1855, cuando usted dijo que se apoderaron del vapor *La Virgen* y que usted redactó una protesta y se la mostró a Walker. Qué hizo usted entonces con la protesta?
R – La adjunté a la de Cortlandt Cushing, quien me dijo que las copiaría y las enviaría a las oficinas de la compañía en Nueva York.

55–

P – Qué órdenes dió Walker respecto al vapor *La Virgen*?
R – Yo le pregunté al general Walker cuándo iba a usar el barco, y me contestó que me lo haría saber al día siguiente. El día siguiente, 12 de octubre, me dijo que iba a necesitar el vapor entre las dos y tres de la tarde. Como a esa hora comenzaron a embarcar las tropas, bagajes y municiones. Terminaron de embarcar todo y el vapor levó anclas a eso de las seis o siete de la noche. Cuando ya habíamos navegado unas cuantas millas en el lago, yo le pregunté a Walker en qué dirección quería ir. Me contestó que hacia Granada.

56–

P – Cuántos soldados iban a bordo?
R – Como cuatrocientos cincuenta. [8]

---

[7] Esa batalla de Rivas fue el 29 de junio de 1855.

[8] Según Walker, eran alrededor de 350 hombres.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

57–

P – Coaccionaron ellos a la tripulación del vapor?
R – Desde que Hornsby se apoderó del vapor se le impidió bajar a tierra a todos los tripulantes, con excepción del camarero, que creo que fue el único que bajó a tierra.

58–

P – Quién era el capitán de *La Virgen*?
R – El capitán Thomas Ericsson.

59–

P – El fue con ustedes a Granada?
R – Sí señor.

60–

P – Fue voluntariamente, o lo obligaron a ir?
R – Lo obligaron a ir, señor. Creo que ni siquiera le permitieron bajar a tierra después que se apoderaron del barco.

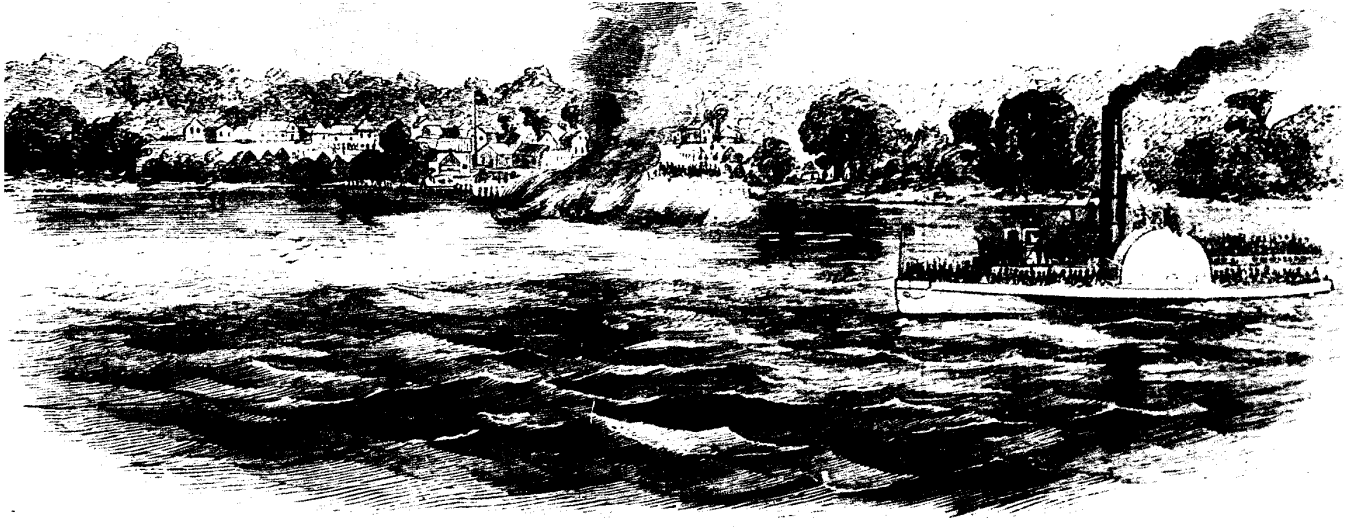
61–

P – Por qué fue usted en el vapor con Walker y su gente?
R – Yo tenía asuntos que atender en La Virgen y en Granada, por lo que me dirigía a Granada en el vapor. En La Virgen me obligaron a continuar el viaje. Yo le pedí a Walker que me permitiera quedarme en La Virgen, pues allí tenía que atender un asunto. El me contestó que deseaba que lo acompañara hasta donde él fuera en el vapor. Claro está que fuí. Yo sabía en manos de quién estaba y no le volví a mencionar el asunto.

62–

P – Usted era en realidad un prisionero?

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org



Walker y su ejército a bordo del vapor *La Virgen.*

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C. A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

R — Eso fue lo que me dijo Hornsby cuando subió a bordo.

63—

P — Los soldados que colocó Hornsby a bordo, permanecieron en sus puestos hasta que zarpó el vapor?
R — Sí señor.

64—

P — Continuaron controlando el vapor después que zarpó?
R — Mantuvieron los mismos centinelas en los pasillos, en el cuarto de máquinas y en la proa; el mismo número. Continuaron controlando el vapor.

65—

P — Iban otras personas a bordo, además de Walker y sus tropas, los oficiales y tripulantes del vapor y usted?
R — Iban varias personas a bordo; eran pasajeros locales.

66—

P — De las fuerzas de Walker a bordo del vapor, cuántos eran nicaragüenses?
R — 250 nicaragüenses y 200 americanos. [9]

67—

P — Pagaron Walker y sus tropas alguna cantidad en concepto de pasajes?
R — No pagaron nada.

68—

P — Ofreció pagar algo Walker? Si así fuere, de qué modo lo hizo?
R — En esa ocasión no ofreció pagar nada de ningún modo.

---

[9] Según Walker, los americanos eran alrededor de cien.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

69–

P – Acaso lo ofreció en alguna otra ocasión?

R – El entregó una cuenta firmada por él mismo, en la que figuraba el número de soldados que tenía en su nómina, y también la cantidad de bagajes y municiones. Esas listas se enviaron a mi oficina de Punta Arenas. Walker nunca ofreció pagar nada excepto por medio de papeles; después, en varias ocasiones firmó algunos recibos por transportes de pasajeros a cuenta del gobierno.

70–

P – Le entregó Walker a usted alguna lista o nómina de sus tropas transportadas en ese viaje a Granada?

R – No señor.

71–

P – Alguna vez le entregó Walker a usted algún recibo u orden contra el gobierno por ese transporte?

R – Sí señor.

72–

P – Cuándo?

R – Algún tiempo después de la toma de Granada.

73–

P – Dónde?

R – Me lo enviaron a mi oficina en Punta Arenas.

74–

P – Sabía usted a dónde pensaba ir Walker cuando salió de La Virgen en el vapor *La Virgen*?

R – No lo sabía.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

75–

P – Qué hicieron cuando Walker ordenó que el vapor se dirigiera a Granada?
R – Viramos proa hacia Granada.

76–

P – Dijo algo Walker sobre el modo de desembarcar?
R – Sí dijo. A mí me preguntó cuál era la forma más conveniente y segura de desembarcar, unas cuantas millas al norte del fuerte, fuera de la vista del fuerte. Yo le sugerí que lo consultara al capitán Ericsson, y éste le dijo que la mejor playa que conocía quedaba como a tres millas al norte de Granada, por lo que allá nos dirigimos. Allí anclamos, a la distancia acostumbrada de la costa, a eso de las cuatro de la mañana del día siguiente. Eso fue en la madrugada del 14 de octubre de 1855.[10]

77–

P – Desembarcó Walker con sus tropas?
R – Sí señor.

78–

P – Qué hicieron con el barco?
R – Walker ordenó que nos quedáramos allí, hasta que él nos avisara.

79–

P – Usted desembarcó, o permaneció a bordo del vapor?
R – Yo permanecí a bordo.

---

[10] Desembarcaron en la madrugada del 13 de octubre. Ver documento No. 22, y también la pregunta 160, donde Scott corrige su error.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

80–

P – Usted obedeció las órdenes de Walker, después que él se fue?

R – Yo le obedecí al oficial que quedó a cargo del resguardo.

81–

P – Qué resguardo?

R – Walker dejó a un oficial al frente de. . . creo que eran diez soldados.

82–

P – Qué hicieron Walker y su gente después de desembarcar?

R – Yo no ví lo que hicieron después de desembarcar, pues todavía no había amanecido.

83–

P – No escuchó usted nada?

R – Como a las cuatro de la tarde oí decir que Walker había tomado Granada, pero yo no oí ningún disparo.

84–

P – Cuánto tiempo se quedó usted a bordo del vapor?

R – Varios días.

23 de abril de 1861. Continúa la declaración.

85–

P – Ese día que llegaron a la costa, al norte de Granada, donde desembarcaron Walker y sus tropas, recibió usted alguna comunicación de la costa? Si así fuere, diga qué recibió y a qué hora.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

R – Como a las cuatro de la tarde de ese día, vimos llegar a un señor a caballo, que le hacía señales al barco. Enviamos una lancha a la costa y nos enteramos que se trataba de Mr. Lawless, un comerciante de Granada.[11] Llevaba una nota del general Walker para el capitán del vapor *La Virgen*, comunicándole que estaba en posesión de Granada y que deseaba que el vapor fuera a fondear cerca del fuerte de la ciudad.

86–

P – Qué hicieron cuando recibieron esa comunicación?

R – El vapor se dirigió al fuerte. Yo desembarqué, e indagué con alguien que encontré en la costa si era seguro para mí ir a la ciudad. Me dijo que sí, ya que las únicas tropas en la zona de Granada eran las de Walker. Entonces me dirigí a Granada, donde ví al Ministro Americano, y también al general Walker.

87–

P – Qué ocurrió entre usted y el general Walker en esa oportunidad?

R – Nada especial, fuera de que platicamos sobre su entrada a la ciudad después del desembarque. Allí le pregunté si yo tenía permiso para irme en el vapor. Me contestó que me lo haría saber al día siguiente. Esa noche regresé a dormir en el vapor.

88–

P – Se esperaba que llegaran pasajeros de California a La Virgen en esos días? Si así fuere, diga en qué vapor y en qué fecha.

---

[11] El señor John Lawless fue fusilado en Granada por el general José Dolores Estrada casi exactamente un año más tarde, el 12 de octubre de 1856, cuando las tropas aliadas atacaron y ocuparon parte de la ciudad.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

R — Los vapores salían de San Francisco el 5 y el 20 de cada mes. Los pasajeros generalmente llegaban a La Virgen doce o trece días después. El *Uncle Sam* era el más rápido de los vapores y generalmente llegaba un día antes. El *Uncle Sam* salió de San Francisco el 5 de octubre, por lo que sus pasajeros se esperaban en La Virgen alrededor del 16 de octubre.

89—

P — Se dio cuenta usted qué día en realidad llegaron los pasajeros del *Uncle Sam*?

R — El 16 de octubre.

90—

P — Antes de salir de los Raudales del Toro para La Virgen, cuando iniciaba el viaje de que hablamos, hizo usted algún arreglo con el capitán del *San Carlos*, para el transporte de los pasajeros del *Uncle Sam*, de La Virgen a los Raudales del Toro?

R — El arreglo que hice en esa ocasión, fue que el capitán del vapor *San Carlos* se quedara esperando los pasajeros de Nueva York en los Raudales del Toro, anclado en el fondeadero de *Change Bend*, como le llamábamos, y que yo llevaría los pasajeros del *Uncle Sam* en el vapor *La Virgen*.

91—

P — Fuera de *La Virgen*, había algún otro vapor disponible para recibir los pasajeros que llegarían de California en el *Uncle Sam*, en esa ocasión?

R — No señor, pues los únicos vapores que navegaban el lago eran *La Virgen* y el *San Carlos*.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

92–

P – Le informó usted al general Walker que necesitaba usar el vapor *La Virgen* para transportar esos pasajeros?

R – Sí señor, y él me aseguró que en esa oportunidad él no interferiría con el tránsito.

93–

P – Haga el favor de dar la fecha de su entrevista con Walker en Granada, en la que usted declaró que él le haría saber al día siguiente si usted iba a poder llevarse el barco.

R – Fue el mismo día de la toma de Granada. El 14 de octubre por la tarde, según mis cuentas.[12]

94–

P – Se lo hizo saber Walker el 15, como se lo había prometido?

R – Sí señor.

95–

P – Qué órdenes recibió usted de Walker el 15?[13]

R – Me dijo que habían nombrado una comisión para visitar al general Corral, de quien se creía que estaba en Rivas. Los miembros de la comisión eran el ministro americano Mr. Wheeler y don Juan Ruiz con su hijo. Walker me ordenó que los llevara a Rivas y me quedara allí esperando su regreso.

96–

P – Obedeció usted esa orden? Si así fuere, diga cuándo salió de Granada y cuándo llegó a Rivas.

---

[12] El 13 de octubre. Ver pregunta 160.

[13] El 14 de octubre. Ver pregunta 160.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

R – La obedecí. Salí de Granada dos o tres días después de la toma de la ciudad.[14] Salimos en la mañana y llegamos a Rivas en la tarde. Son como cincuenta millas de distancia.

97–

P – El vapor *La Virgen* permaneció en Granada, hasta que salió para Rivas?

R – Así fue, hasta donde puedo recordar. No creo que el vapor haya ido a ninguna otra parte.

98–

P – Cuánto tiempo permaneció el vapor en Rivas, en esa ocasión?

R – Nos quedamos esa noche y a la mañana siguiente nos fuimos a la Virgen.[15]

99–

P – Ya entonces había llegado el vapor *San Carlos* a La Virgen?

R – Todavía no había llegado.

100–

P – Recuerda usted si ya habían llegado los pasajeros del *Uncle Sam*?

R – No señor.

---

[14] Salieron de Granada a las 2 A.M. del 15 de octubre. Ver el cuaderno de bitácora del vapor *La Virgen*, que es el documento No. 22 en el apéndice de esta obra.

[15] Al decir Rivas, Scott evidentemente se refiere a San Jorge, que es el puerto lacustre de la ciudad de Rivas. Ver el cuaderno de bitácora del vapor.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

101–

P – Cuánto tiempo permaneció el vapor *La Virgen* en La Virgen, en esa ocasión?

R – Regresamos a Rivas ese mismo día.

102–

P – Qué distancia hay entre Rivas y La Virgen?

R – Por agua son entre siete y ocho millas. Nosotros anclamos cerca de Rivas.

103–

P – Después de regresar a Rivas, cuánto tiempo permaneció el barco allí?

R – Allí nos quedamos solamente parte de ese día, hasta que vimos ondear la bandera en el asta de La Virgen esa misma tarde. [16]

104–

P – Qué hicieron entonces?

R – Inmediatamente regresamos a La Virgen.

105–

P – Ya entonces había llegado el vapor *San Carlos*?

R – No señor.

106–

P – Cuánto tiempo permaneció el vapor *La Virgen* en La Virgen, en esa ocasión?

R – Subieron a bordo los pasajeros y zarpamos para San Carlos.

---

[16] Ver anotaciones del 17 de octubre en el cuaderno de bitácora del vapor, que es el documento No. 22 en el apéndice de esta obra.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

107–

P – El día que viajaron de Granada a Rivas con Mr. Wheeler y Ruiz a bordo, iban en el vapor algunos soldados de Walker?

R – No señor.

108–

P – Cuándo abandonó el vapor el resguardo de Walker?

R – Cuando subió a bordo el coronel Wheeler.

109–

P – Después que desembarcaron en Rivas el coronel Wheeler y el señor Ruiz, cuándo los volvió a ver usted?

R – Al coronel Wheeler lo ví en La Virgen.

110–

P – Fue eso cuando, según su declaración, vio ondear la bandera en el asta? Fue entonces que usted vio a Mr. Wheeler?

R – Sí señor, fue en esa oportunidad.

111–

P – Subió entonces Mr. Wheeler a bordo del vapor *La Virgen*?

R – No señor. El se quedó en La Virgen, hasta que regresamos del fuerte San Carlos.

112–

P – Ya había llegado el vapor *San Carlos* a La Virgen, cuando usted vio a Mr. Wheeler allí?

R – No señor; no había llegado.

113–

P – Conoce usted al Sr. Parker H. French?

R – Sí señor.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

114–

P – Sabe usted algo de su llegada a La Virgen en el otoño de 1855?

R – Sí señor; yo me encontraba en La Virgen cuando llegó.

115–

P – Cómo había llegado usted allí?

R – En el vapor *La Virgen.*

116–

P – En qué fecha fue que usted vio a Parker H. French en La Virgen?

R – Del 14 al 15 de octubre. [17]

117–

P – Fue eso antes o después de que Walker tomara Granada?

R – Fue después.

118–

P – Cuánto tiempo después?

R – Debe haber sido dos días después.

119–

P – Fue eso en la oportunidad en que vio la bandera en el asta, según dijo anteriormente?

R – Así fue.

120–

P – Es buena su memoria en cuanto a fechas?

R – No en este punto.

---

[17] French llegó a San Juan del Sur, procedente de California, en el *Uncle Sam* el 16 de octubre. Scott lo vio en La Virgen el 17.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

121–

P – Está usted seguro respecto a los sucesos?

R – Sí señor; estoy seguro de los que presencié hasta que regresé a los Estados Unidos en diciembre de 1855.

122–

P – Sabe usted cómo llegó Parker H. French a La Virgen y de dónde llegó?

R – Llegó de San Francisco en el vapor *Uncle Sam.*

123–

P – En qué viaje del *Uncle Sam* llegó?

R – En el viaje que salió de San Francisco el 5 de octubre.

124–

P – Cuando usted dice que lo vio en La Virgen del 14 al 15 de octubre, está usted seguro en cuanto a la fecha?

R – Debe haber sido más o menos en esos días.

125–

P – Narre todo lo que haya ocurrido entre usted y el señor Parker H. French, cuando usted lo vio en La Virgen en esa ocasión a que nos referimos.

R – La primera vez que lo vi fue cuando llegó al barco con los pasajeros. Después que subió a bordo, y cuando ya todos los pasajeros y equipajes se encontraban en el vapor, French todavía no había decidido lo que iba a hacer con los reclutas que lo acompañaban. Yo quería que se quedaran en La Virgen hasta que regresara el vapor. El decidió que irían con los pasajeros, pues eso era preferible a quedarse en La Virgen. No lo pude convencer para que se quedaran, y como él tenía la fuerza, yo me vi obligado a obedecer sus órdenes.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

126–

P – Qué fuerza tenía él?
R – Creo que eran como sesenta hombres.

127–

P – De quién eran esos reclutas?
R – Eran para Walker.

128–

P – Fue eso el mismo día en que usted vio al coronel Wheeler en La Virgen?
R – Debe haber sido el mismo día.

129–

P – Volvió usted a ver al coronel Wheeler después de que French subió a bordo?
R – No lo volví a ver hasta que regresamos del fuerte San Carlos.

130–

P – Cuántos pasajeros del *Uncle Sam* subieron a bordo de *La Virgen* en esa ocasión?
R – Todos los que iban para Nueva York.

131–

P – Se quedaron los pasajeros a bordo del vapor cuando Parker H. French decidió ir con sus reclutas?
R – Sí señor.

132–

P – Llevó usted a Parker H. French y sus soldados voluntariamente, o no fué así?
R – Los acepté a bordo de *La Virgen* voluntariamente, pero no los llevé voluntariamente al fuerte San Carlos.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

P – Cuándo dejó de actuar voluntariamente usted?

R – El vapor estaba anclado junto al muelle cuando él subió a bordo con los demás pasajeros. Cuando yo anuncié que estaba listo para zarpar, French dijo que él no estaba listo. Le pregunté cuál era el motivo para atrasar la salida del vapor y me contestó que aguardaba un carretón con equipaje, al que debíamos esperar. Creo que el carretón llegó en una media hora. El equipaje consistía en un cañón, municiones y varios baúles. El cañón lo habían bajado del vapor *Uncle Sam*, al que había pertenecido antes. Después que llegó el carretón con el equipaje, zarpamos para el río San Juan, al otro lado del lago. French hizo detener el vapor al llegar frente al fuerte San Carlos, y envió a tierra una carta para el comandante del fuerte. El capitán Ericsson llevó la carta en la lancha, acompañado de dos hombres. Transcurrió media hora sin que regresara la lancha. Entonces le dispararon desde el fuerte San Carlos un cañonazo de 24 libras al vapor *La Virgen*. El proyectil dio en el agua varios centenares de pies delante de nosotros. Yo ordené que el vapor se pusiera en marcha. Hubo otros dos disparos, los que también cayeron cortos del blanco. El vapor avanzó cerca de la costa, pero fuera del alcance de los cañones del fuerte. French ordenó detener el barco para desembarcar sus tropas, a las que puso en un bote y una canoa, con sus armas y municiones, y se alejaron del vapor. Cuando habían remado como media milla hacia la costa, se desató una fuerte lluvia, y regresaron a informarle a French que se habían mojado las municiones. Después de consultar con sus oficiales, French ordenó que sus tropas subieran a bordo del vapor y que éste se dirigiera a Granada, haciendo escala

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

en La Virgen. El capitán Ericsson se quedó detenido en San Carlos y el segundo oficial se hizo cargo del barco. Esa misma noche llegamos a La Virgen, donde desembarcaron los pasajeros. [18]

134–

P – Ya había entonces llegado el vapor *San Carlos* a La Virgen?

R – No; no había llegado.

135–

P – Cuándo llegó?

R – Debe haber llegado el 19 en la mañana.

136–

P – Fue esa la mañana siguiente de su llegada a La Virgen con French, sus soldados y los pasajeros, a su regreso del fuerte San Carlos que acaba de narrar?

R – El vapor *San Carlos* llegó a La Virgen a la mañana siguiente de nuestro regreso, tal como usted dice en su pregunta.

137–

P – Dónde se encontraba el vapor *La Virgen* cuando usted vio al vapor *San Carlos* en esa ocasión?

R – Se encontraba en la isla de Ometepe, proveyéndose de leña.

138–

P – Se fue el vapor a la isla, después que desembarcaron French y los pasajeros en La Virgen? Si así fuere, cuánto tiempo después se fue?

---

[18] Ver anotaciones del 18 de octubre en el cuaderno de bitácora del vapor, que es el documento No. 22 en el apéndice de esta obra.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

R – Se fue inmediatamente a la isla. [19]

139–

P – A qué distancia queda?
R – Unas diez o doce millas.

140–

P – En cuánto tiempo cargó la leña?
R – En unas cuatro o cinco horas.

141–

P – Regresó el vapor a La Virgen después de aprovisionarse de leña?
R – No; se fue al otro lado de la isla. El vapor *San Carlos* llegó a La Virgen con los pasajeros de Nueva York antes que *La Virgen* saliera de Ometepe. Al llegar a La Virgen, los pasajeros que iban a bordo del *San Carlos* supieron que los pasajeros procedentes de California (los mismos que el vapor *La Virgen* había dejado allí) habían sido atacados por unos soldados. El agente del puerto no consideró prudente que desembarcaran los pasajeros que venían de Nueva York. Por eso no desembarcaron, sino más bien los pasajeros que se encontraban en La Virgen se embarcaron a bordo del *San Carlos*, incluyendo los heridos en el ataque. El *San Carlos* entonces se dirigió a Ometepe, con ambos grupos de pasajeros a bordo, y allí se encontró con el vapor *La Virgen* en el sitio donde se cargaba la leña. [20]

---

[19] El vapor se fue a la isla después de que llevó a French a Granada. Ver fechas 19 y 20 de octubre en el cuaderno de bitácora.

[20] Ver anotaciones del 20 de octubre en el cuaderno de bitácora del vapor, que es el documento No. 22 en el apéndice de esta obra.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

142–

P – Dónde se encontraba usted cuando los pasajeros fueron atacados en La Virgen?

R – Debo haber estado en el depósito de leña de Ometepe. No recuerdo haber ido a otro sitio. [21]

143–

P – Durante la travesía al fuerte San Carlos, usted y el capitán y la tripulación de *La Virgen* actuaron voluntariamente o fueron forzados?

(Se objeta por insinuar la respuesta.)

R – A los pasajeros los llevé voluntariamente en esa dirección, pues ese era el negocio de la compañía, hasta que French ordenó detener el vapor y enviar una lancha a tierra. Entonces consideré que me vi forzado a obedecerle, bajo las circunstancias.

144–

P – Por qué se consideró forzado a obedecer?

R – La gente de Walker me había amenazado con volarme la tapa de los sesos si no obedecía; esa era generalmente la expresión que usaban.

145–

P – A quién se refiere cuando dice gente de Walker?

R – Me refiero a French y a otros que llegaron antes que él al país. Yo entendía que French era uno de los de Walker, que había llegado a Nicaragua para unírsele.

---

[21] Al anochecer el 19, cuando ocurrió el ataque a los pasajeros en La Virgen, Scott salía de Granada en el vapor, rumbo a Ometepe. Ver cuaderno de bitácora del barco.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

146–

P – Se dio cuenta usted que French pensaba dirigirse al fuerte San Carlos? Si así fuere, diga cuándo se dio cuenta.

R – Después que dispararon los cañonazos contra el vapor, cuando nos detuvimos para desembarcar sus tropas, supe que la carta que French había enviado a tierra era exigiendo la rendición del fuerte. Eso lo supe, creo que de boca del coronel Fry. Después supe que Fry estaba conectado con Walker. En ese momento no logramos saber si era French o Fry el que estaba al mando de las tropas a bordo del vapor.

147–

P – Después se dio usted cuenta de que Fry estaba conectado con Walker?

R – Por eso fue que llegó a Nicaragua. Después recibió su nombramiento de coronel en el ejército de Walker.

148–

P – Qué pasó con el capitán Ericsson y los dos hombres que bajaron a tierra en el fuerte San Carlos?

R – Se quedaron allí, hasta después que regresó el vapor.

149–

P – Vio usted a los heridos a bordo del vapor *San Carlos* cuando éste llegó a la isla de Ometepe? Si así fuere, cuántos vio y en qué condiciones se encontraban?

R – Los vi a todos. Eran como ocho o nueve heridos, y entendí que hubo cuatro muertos que enterraron en La Virgen. Los heridos que vi eran heridos de bala. Yo ayudé a curar a dos o tres de ellos, heridos de bala.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

150–

P – Cómo comenzó el tiroteo en La Virgen, y quién fue el que lo hizo?

R – Fué hecho por tropas legitimistas de Rivas, al mando de un capitán francés.

151–

P – Sabe usted cuál fue la causa?

Se objeta la pregunta, pues el testigo debe limitarse a narrar los hechos que él conoce. (La pregunta queda en suspenso por el momento).

152–

P – Los hechos relacionados con ese tiroteo fueron del conocimiento público en La Virgen y sus alrededores?

(Se objeta la pregunta por insinuar la respuesta).

R – Lo fueron después de que ocurrieron.

153–

P – Cuáles fueron esos hechos?

(Se objeta la pregunta porque pide testimonio de oídas).

R – Después que Corral salió de Rivas, ese capitán francés formó una compañía de franceses y nativos, cuyo propósito no averiguamos sino hasta después que atacaron las oficinas donde se encontraban los pasajeros. Entonces se me infomó que se habían organizado para robar las oficinas, lo cual hicieron después de atacar a balazos, y se llevaron preso a Rivas al agente de la compañía Cortlandt Cushing.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

154–

P – Rivas estaba entonces en poder de las fuerzas legitimistas?

R – Así es.

155–

P – Puede usted dar la fecha del ataque a La Virgen?

R – Fue el 19 de octubre de 1855.

156–

P – Encontró alguna dificultad el vapor *San Carlos*, cuando llevaba los pasajeros, de los Raudales del Toro a La Virgen, en ese viaje? Si así fuere, diga qué fue y cuándo ocurrió.

(Pregunta se objeta por pedir testimonio de oídas).

R – Al cruzar frente al fuerte San Carlos, el vapor *San Carlos* se detuvo y envió una lancha a tierra, como de costumbre. Eso era en la tarde del mismo día en que había bajado a tierra la lancha del vajor *La Virgen* (lo cual había sucedido en la mañana). Mientras el *San Carlos* se encontraba detenido, le dispararon un cañonazo desde el fuerte, el cual acertó al vapor cerca del timón, y lo atravesó matando a una señora con su niña e hiriendo a otro niño en el pie.

157–

P – Esos sucesos fueron del conocimiento público después que ocurrieron?

R – Yo los leí en los periódicos. Yo vi al vapor y a los pasajeros después de ese ataque.

158–

P – Narre todo lo que vio en el vapor *San Carlos* relacionado con ese suceso, describa la apariencia del vapor y diga cuándo lo vio.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

R – Lo ví en la isla de Ometepe, inmediatamente después que llegó. Vi donde pasó el cañonazo por la timonera, dañando y doblando la barra excéntrica y rompiendo después la cadena del timón. De allí atravesó la cubierta, donde mató a la señora y su niña, dejando varias grandes manchas de sangre, y finalmente cruzó por la timonera y el excusado.

159–

P – A qué hora fue que el *San Carlos* encontró a *La Virgen* en el depósito de leña? Qué hicieron entonces los vapores y los pasajeros?

R – Fue en la mañana, al amanecer del 20 de octubre.[22] Ambos vapores se fueron a un antiguo depósito de leña en otro lugar de la isla, para conseguir provisiones. Estando allí, los pasajeros se pusieron inquietos y descontentos, y lo sometieron a votación. En primer lugar, me preguntaron qué hacíamos allí, y yo les expliqué que íbamos en busca de provisiones. Después sometieron a votación si deberíamos quedarnos allí o regresar a La Virgen. Yo aconsejé que fuéramos a Granada. Entonces votaron, levantando las manos, para decidir si íbamos a Granada o a La Virgen. La votación parecía tablas, la mitad para Granada y la otra mitad para La Virgen. French y su gente iban a bordo, pero no volvieron a abrir la boca después de su derrota en San Carlos, simplemente se escondieron y pasaron desapercibidos.

24 de abril de 1861. Continúa la declaración.

160–

El testigo dice, que antes de comenzar el interrogatorio desea corregir algunos errores que cometió ayer.

---

[22] Los pasajeros de *La Virgen* llegaron a Ometepe el 20 en la noche y zarparon de allí el 21 en la tarde. Ver cuaderno de bitácora, que es el documento No. 22 en el apéndice de esta obra.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

Cuando estaba en San Jorge, cerca de Rivas, vi ondear la bandera en el asta de La Virgen, por lo que regresé de San Jorge a La Virgen, y al llegar encontré en la costa al coronel Wheeler. Lo subí a bordo y lo llevé a Granada. Eso fue el 15 de octubre en la tarde, que salí para Granada.[23] El 16 dejé a Wheeler en Granada y regresé a La Virgen, haciendo escala en el depósito de leña de Ometepe. El 17 llegué a La Virgen, y esa misma tarde se embarcaron los pasajeros y salimos para el fondeadero en el río San Juan. Al amanecer del 18 llegamos al fuerte San Carlos y enviamos una lancha a tierra, conforme ya declaré anteriormente. Aquí cometí un error en mi testimonio de ayer. Cuando regresamos del fuerte San Carlos, en vez de ir directamente a La Virgen nos dirigimos a Granada, pasando al norte de la isla de Ometepe. En Granada dejamos a French y sus tropas, y nosotros regresamos a La Virgen, donde desembarcaron los pasajeros de California que habían abordado el vapor el 17. Entonces me dirigí al depósito de leña, donde después se nos unió el *San Carlos*, mientras cargábamos la leña.

Ayer cometí otro error, cuando dije que la toma de Granada fue el 14 de octubre. Al revisar mis cartas comprobé que fue el 13 de octubre, y por lo tanto, fue en la noche del 14 de octubre que salimos de Granada para Rivas. Cuando dije ayer que French y su gente se escondieron durante la votación de los pasajeros, fue porque entonces no los vi, pero se me había olvidado que ya habían desembarcado en Granada. Después se me refrescó la memoria, cuando revisé mis cartas y apuntes.

---

[23] Al corregir algunos errores, Scott comete otros en su declaración. A Wheeler no lo llevó de La Virgen a Granada el 15, sino el 19 de octubre, junto con French y sus tropas. Ver esas fechas en el cuaderno de bitácora.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

P – Qué sucedió después de la votación de los pasajeros a bordo de *La Virgen*, que usted narró ayer, diciendo que era aparentemente tablas?

R – Le manifesté a los pasajeros que iríamos a La Virgen, donde se podrían quedar aquellos que desearan bajar a tierra. Cuando llegamos cerca del muelle, donde acostumbrábamos anclar, vimos algunos soldados en la costa, gente armada, y poco después se nos acercó una lancha con un mensaje para mí. Me lo enviaba el capitán francés, y decía que deseaba verme para algo muy importante, que me interesaría. Estoy repitiendo lo que decía la nota que me envió. En ese momento me dí cuenta que la tripulación de la lancha trataba de escapar, que no deseaban regresar a tierra. Quiero decir, que los tripulantes de la lancha se escondieron en el vapor. Entonces le pregunté a Mr. William H. Mills, quien había llegado en la lancha, si él creía que yo correría peligro al bajar a tierra. Me contestó que sí, que él creía que pensaban arrestarme. Entonces le sugerí a Mr. Mills, que estaba en la lancha junto al vapor, que subiera a bordo del barco. Me contestó que no podía hacerlo, porque temía, que si él no regresaba a tierra, podían matar a George Mc Murray, George Fitzgerald y Mr. Brandon; este último había sido tenedor de libros de la compañía. Mr. Mills regresó a tierra, solo, en la lancha. Los dos vapores zarparon para Granada. Al llegar a Granada mandé a llamar al Ministro Americano, al coronel Wheeler, para que subiera a bordo. Luego, subió a bordo, y se lo presenté a los pasajeros. El coronel Wheeler les aconsejó que desembarcaran y ofreció ayudarles en todo

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

lo que le fuera posible. Allí nos quedamos hasta que vimos llegar al vapor *Central America.* [24]

162–

P – Por qué motivo llegó el *Central America* a Granada?

R – El capitán Mahoney y la tripulación del vapor *Ogden,* que hacía la travesía entre los Raudales del Castillo y los del Toro, suplieron la leña y lograron echar a andar al vapor *Central America,* que entonces se encontraba en la boca del río Sábalos. En él se dirigieron a Granada, según nos dijeron, para reportar que el fuerte San Carlos había sido evacuado por los legitimistas. Inmediatamente le avisamos a los pasajeros que subieron a bordo, para llevarlos a su destino. Tanto los pasajeros que iban a California, como los que iban a Nueva York, se encontraban entonces en Granada. [25]

163–

P – Diga si llegó algún cargamento de oro en el *Uncle Sam* el 16 o 17 de octubre. Si así fuere, qué destino tuvo ese cargamento?

R – Sí llegó. Fue puesto a bordo de *La Virgen* cuando se embarcaron los pasajeros en La Virgen, y continuó en el vapor hasta que llegó a Granada, junto con el *San Carlos,* como ya declaré anteriormente. Me imagino que ese cargamento de oro es lo que trataban de robar los soldados legitimistas que atacaron La Virgen. Ya cuando estábamos a punto de salir de Granada, el general Walker me envió una orden para que entregara una caja rotulada *Cook & Co.,* que estaba supuesta a contener $20,000 en oro.

---

[24] Ver anotaciones del 21 de octubre en el cuaderno de bitácora, que es el documento No. 22 en el apéndice de esta obra.

[25] Los pasajeros salieron de Granada el 23 en la noche. Ver esa fecha en el cuaderno de bitácora.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

164–

P – Pregunta el abogado acusador: Fue esa una orden escrita?
R – Sí señor.

El abogado acusador pide que se presente esa orden.

165–

P – Pregunta del abogado defensor: Dónde está esa orden escrita?
R – Se la llevaron de vuelta a Walker, creo yo, pues no me quedó a mí.

166–

P – La ha vuelto a ver alguna vez, desde ese día que la vio en Granada?
R – Creo que no.

167–

P – A quién iba dirigida esa orden?
R – Iba dirigida a mí, señor, o al capitán de uno de los vapores. No recuerdo si iba dirigida a mí o al capitán Slocum. El era el único capitán que quedaba entonces.

168–

P – Quién le presentó la orden?
R – Un oficial del ejército del general Walker. Llegaron dos o tres de ellos, y todos parecían tener algo que decir al respecto.

169–

P – Continúe narrando, detalladamente, todo lo que ocurrió relacionado con el oro después que le presentaron la orden.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

R – Yo me negué a entregar el oro. Uno de los oficiales me notificó que el vapor no podría salir, mientras no se recibiera la contestación de Walker a mi negativa de entregar el oro. Para ahorrar tiempo, decidí bajar a tierra y fui a ver al general Walker. Lo encontré en la Casa del Gobierno y le expliqué las razones que tenía para no acatar su orden. Le expliqué, que yo me consideraba responsable del oro desde el momento que éste saliera del barco, y que no podía entregarlo sin una autorización de Mr. Morgan. Entonces yo era un empleado de la Compañía del Tránsito, cuyo presidente era Mr. Morgan. Walker lo consultó con Parker H. French, a quien le dijo, en mi presencia, que él dudaba que la orden de Macdonald lo autorizara a tomar el oro. Entonces Macdonald y French, juntos, le mostraron a Walker algunas cartas, y yo los vi cuando las leían en la habitación contigua. Walker regresó, se sentó a mi lado junto a la mesa, y me dijo que había decidido apoderarse del oro; que la lectura de esas cartas lo habían convencido que tenía derecho a hacerlo. Yo le reiteré que me negaba a entregarlo. El respondió, que enviaría un pelotón a bordo a tomarlo por la fuerza, lo cual hizo. Entonces yo presenté una protesta ante el Ministro Americano, el coronel Wheeler, la cual fue firmada por Walker. [26]

170–

P – Qué fuerzas envió Walker y qué fue lo que hicieron?

---

[26] Es interesante observar, que esa protesta no aparece, ni se menciona, en ninguno de los despachos del ministro Wheeler al Departamento de Estado, que se conservan en los Archivos Nacionales de los Estados Unidos, a pesar de que Wheeler incluyó numerosos documentos similares en sus despachos. Sin embargo, una copia fotostática de la protesta de Scott, manuscrita de puño y letra por Wheeler, fue publicada por Ernest A. Wiltsee en la página 182 de su libro *Gold Rush Steamers*, The Grabhorn Press, San Francisco, 1938. Wiltsee no especifica dónde encontró el original.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

R – Envió varios soldados armados al mando de un oficial, en una lancha, al vapor *La Virgen*, donde exigieron se les abriera la puerta del depósito donde estaba el oro. Puede ser que me equivoque en cuanto a si el oro estaba a bordo de *La Virgen*, o había sido transbordado al *San Carlos*, pues en este momento no recuerdo con seguridad si había sido transbordado o no.

171–

P – Se encontraba usted a bordo del vapor donde estaba el oro, ya sea éste el *San Carlos* o *La Virgen*, cuando los soldados de Walker llegaron a tomarlo? Si así fuere, narre lo que ocurrió.

R – Yo subí a bordo, junto con ellos. Ellos exigieron que se abriera la puerta para tomar la caja con el oro, pues dijeron que de lo contrario la abrirían por la fuerza. Entonces, yo le pedí la llave al camarero del vapor y le indiqué que abriera la puerta. Me vi forzado a hacerlo para evitar que la rompieran. Los soldados de Walker se apoderaron del oro y se lo llevaron a tierra.

172–

P – Qué sucedió después?

R – Partimos hacia La Virgen, donde desembarcamos los pasajeros que iban a California. Ambos vapores fueron juntos. Después continuamos hacia el río San Juan, a los Raudales del Toro, con los pasajeros que iban a Nueva York. Los dos vapores anclaron junto a los Raudales del Toro y allí se quedaron. Yo acompañé a los pasajeros en el vapor del río. Creo que fue el 23 de octubre, en la noche, que llegamos sin novedad a San Juan del Norte. [27]

---

[27] Eso no pudo haber sido antes del 25, pues los vapores del lago llegaron al Toro el 24 en la noche. Ver esa fecha en el libro de bitácora del vapor *La Virgen*, que es el documento No. 22 en el apéndice de esta obra.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

P – Después de ese viaje que describió, fueron usados alguna vez los vapores de la compañía, en Nicaragua, por Walker, para transportar tropas? Si así fuere, con qué frecuencia hicieron esos viajes?

El abogado acusador objeta a que el testigo narre nada que no sean los eventos que él presenció.

R – Viajaban cada quince días, de Punta Arenas a Granada, pero puede haber habido una o dos excepciones. Yo personalmente ordenaba la salida de Punta Arenas. En mi siguiente viaje a Granada, después de haber llegado a Punta Arenas, como acabo de narrar, a mi regreso yo le llevé una carta del general Walker a don Patricio Rivas, en Greytown. [28] Cuando me la entregó Walker, él me contó lo que decía la carta.

El abogado acusador objeta a que se diga el contenido de la carta.

Walker me contó, que en esa carta se le informaba a don Patricio Rivas que había sido nombrado Presidente Provisorio de Nicaragua. Agregó, que se la debía entregar personalmente, y que debía insistir con don Patricio para que llegara a Granada. Yo le entregué la carta a don Patricio Rivas en Greytown, y dos días más tarde regresé a Greytown a recogerlo, junto con su familia, en uno de los vapores del río. Después

---

[28] Walker afirma que esa carta la llevó Scott en el viaje que salió de Granada el 23 en la noche, el mismo día que se firmó el tratado de paz. Ver página 76 del libro de Walker *La Guerra en Nicaragua*, traducción de Fabio Carnevalini, Fondo de Promoción Cultural del Banco de América, Managua, 1975. Además, Scott no tuvo tiempo para hacer otro viaje antes del 30 de octubre, que fue cuando llegó don Patricio Rivas a Granada. Ver anotaciones del 23 al 30 de octubre en el cuaderno de bitácora del vapor *La Virgen*.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

transbordamos a un vapor del lago para dirigirnos a Granada. No nos acompañó ningún soldado. Llegamos a Granada el 30 de octubre de 1855, y allí Rivas fue inaugurado el 31. Después de eso, generalmente hice un viaje extra, de ida y vuelta, en el ínterin del arribo de los vapores de los Estados Unidos. Walker tenía tantas provisiones, pertrechos, tropas, armas y municiones, que yo me veía obligado a hacer ese viaje extra después del arribo de cada vapor, pues no podía cargarlo todo en el mismo vapor, con los pasajeros que iban de tránsito entre Nueva York y California. Ese viaje extra nunca se había hecho antes, con excepción de dos o tres ocasiones especiales, una o dos veces al año, en asuntos de la compañía. Recuerdo que una vez llevé mercancías que habían descargado de un barco en Greytown. Si no fuera por eso, no me hubiera acordado.

174–

P – Durante cuánto tiempo continuó usted haciendo esos viajes extra para Walker?

R – Hasta que los costarricenses se apoderaron de los vapores, lo cual sucedió alrededor del 24 de diciembre de 1856.

175–

P – Se dio usted cuenta, de cuál fue la autorización en que se apoyó Walker, para apoderarse del oro en Granada, en la oportunidad que usted narró? Si así fuere, diga cuándo se dio cuenta.

R – Fue autorizado por Macdonald. Les oí decir, que por las cartas que Macdonald recibió de C. K. Garrison.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

176–

P – A quién le oyó decir?
R – Lo dijo el general Walker y también Parker H. French.

177–

P – Vio usted alguna de esas cartas?

Se objeta la pregunta, por insinuar la respuesta.

R – Yo vi cuando Walker, Parker H. French y Macdonald las leían.

178–

P – Alguna vez leyó usted lo que decía alguna de esas cartas?
R – Leí lo que decía una que me enseñó Walker.

179–

P – Quién firmaba esa carta?
R – C. K. Garrison.

180–

P – Dónde y cuándo vio usted por última vez esa carta? No sabe dónde se encuentra actualmente?
R – Después que rehusé entregar la caja con el oro la primera vez, cuando bajé a tierra y vi a Walker en la Casa del Gobierno, en Granada, él me la enseñó para que la leyera. Esa fue la única vez que la vi. No sé dónde está ahora.

181–

P – A quién iba dirigida esa carta?
R – A Mr. Macdonald.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

182–

P – Qué decía esa carta?

Se objeta la pregunta. Se pide que se presente la carta original.

R – Hasta donde puedo recordar, decía: "En vista de que usted viajará de San Francisco a Nicaragua, si al llegar a San Juan del Sur se da cuenta de que no hay un resguardo que vigile el transporte del oro en el camino del tránsito, deseo que usted contrate a aquellos pasajeros que quieran acompañarlo para custodiar el oro hasta La Virgen."

183–

P – Eso era todo?

R – Sí señor. ¡Ah! No señor. No entendí su pregunta. La carta continuaba diciendo: "Si existiera cualquiera otra circunstancia en Nicaragua, que usted creyera me pudiera interesar, le ruego me informe acerca de todo." Eso es todo lo que recuerdo. Era una carta muy corta.

184–

P – Intervino, de algún modo, Macdonald, cuando se apoderaron del oro en Granada? Si así fuere, diga qué fue lo que hizo.

R – El subió a bordo, con los soldados de Walker, la primera vez que llegaron a bordo. Me dijo que estaba bien que se los diera. Le contesté que yo a él no lo conocía, que para mí era un extraño; que yo no podía acatar una orden de Mr. Garrison, a menos que el oro hubiera sido consignado a Granada. Después de eso, bajaron a tierra y yo fui con ellos. Eso es todo lo que sé de Macdonald en esa ocasión.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

185–

P – Sabe usted si él intervino en algo de lo que sucedió en tierra?

R – En nada que yo sepa, solamente que lo vi leyendo las cartas que mencionó el general Walker.

186–

P – Existía algún nexo entre Walker y Macdonald? Si así fuere, diga cuál era ese nexo. Me refiero únicamente a lo que a usted le conste.

R – Yo vi su nombramiento de Coronel, hecho por el Gobierno de Nicaragua y publicado en *El Nicaragüense*, el periódico de Nicaragua. Ese periódico se publicaba en Granada.

187–

P – A qué gobierno se refiere cuando dice Gobierno de Nicaragua?

R – Al gobierno de Walker y Rivas.

188–

P – Alguna vez vio usted a Macdonald actuando como Coronel?

R – Generalmente estaba con Walker cuando yo lo veía en Granada y después tuvo algo que ver con el departamento de servicio de municionamiento. Eso lo sé porque él tenía que ver con los pertrechos y municiones que llegaban.

189–

P – Vio usted alguna orden de Macdonald en relación al oro?

Se objeta la pregunta. Se pide que se presente la orden original.

R – Ninguna orden de Macdonald; solamente la carta.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

190–

P – Qué pasó con el partido legitimista, que usted mencionó, cuando Rivas llegó a Granada en la ocasión que usted ha narrado?

R – Después que el general Corral llegó a Granada a entrevistarse con Walker ambos celebraron un convenio para firmar un tratado de paz. Corral era el jefe del ejército legitimista que estaba en Masaya. El tratado lo firmaron Walker y Corral en Granada el 23 de octubre de 1855. Corral después entró a Granada con sus tropas y allí licenció a los soldados, que ya no se necesitaban en tiempo de paz. Yo estaba en Granada cuando eso sucedió. Creo que ese mismo día fue la inauguración del presidente Rivas. Yo no asistí a la inauguración, pero me encontraba en Granada ese día y estuve en la Casa del Gobierno un poco antes, y allí los vi a todos juntos.

191–

P – Qué le sucedió a Corral?

R – Corral se encontraba en Granada todas las veces que yo estuve allí, hasta que lo fusilaron el 8 de noviembre de 1855.

192–

P – Narre las circunstancias relacionadas con su fusilamiento.

R – Uno o dos días antes de que lo fusilaran yo llegué a Granada y supe que habían agarrado a un mensajero nativo con un paquete de cartas, algunas de las cuales eran de Corral, y que él había confesado haberlas escrito. Entiendo que lo juzgó un consejo de guerra y que Parker H. French fue su defensor. Lo condenaron a muerte. Yo presencié la ejecución.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

193–

P – Qué gobierno estaba en el poder cuando fusilaron a Corral?
R – El gobierno de Rivas.

194–

P – Quién era entonces el Comandante en Jefe del ejército?
R – El general Walker.

195–

P – Cuánto tiempo permaneció usted en el Istmo después del fusilamiento de Corral?
R – Estuve allí hasta principios de diciembre de 1855.

196–

P – Diga adónde fue entonces y cuándo regresó.
R – Fui a Nueva York y regresé al Istmo en enero de 1856.

197–

P – En qué barco regresó usted a San Juan del Norte?
R – En el vapor *Northern Light*, que zarpó de Nueva York, el 26 de diciembre de 1855.

198–

P – Llevó ese vapor algún filibustero en ese viaje? Si así fuere, diga cuántos llevó.
R – Sí llevó; como doscientos cincuenta; entonces se llamaban emigrantes.

199–

P – Adónde fueron esos emigrantes?
R – Fueron directamente a Granada.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

200–

P – Hubo alguna interferencia, de parte de cualquier persona o autoridad de Nicaragua, con el tránsito de los vapores del río o del lago después que usted llegó a San Juan del Norte en enero de 1856? Si así fuere, narre detalladamente lo que hicieron, indicando quién lo hizo y dando las fechas con toda exactitud que pueda hacerlo.

R – Dondequiera que había un destacamento militar de Walker, ya fuera en el Castillo o en el río, el jefe de ese destacamento se apoderaba del vapor cuando le daba la gana. En varias ocasiones que yo me encontraba presente y me negué a entregar el vapor, ellos le ordenaron al capitán que echara a andar la máquina y utilizaron el barco.

201–

P – Eso lo hacían a pesar de que usted se oponía? Con qué autoridad lo hacían?

R – Lo hacían a pesar de que yo me oponía. Lo hacía el oficial que estaba al mando del lugar, el comandante.

202–

P – No podía usted impedir que ejecutaran esas órdenes?

R – No señor; no podía oponerme al poder de las armas.

203–

P – Esas exigencias eran apoyadas por las armas?

R – Sí señor, pues decían que echarían preso al que se negara a cumplir con su deber en el vapor, y así por miedo nos obligaban a ceder.

204–

P – Diga si alguien se apoderó de los vapores del río y del lago, o de otros bienes de la Compañía Accesoria del

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

Tránsito. Si así fuere, dé las fechas en que se apoderaron, diga quién lo hizo y narre las circunstancias que usted conozca relacionadas con esos hechos.

R — Yo iba para Granada. Al llegar a los Raudales del Castillo me encontré con los señores Kewen y Alden, quienes me mostraron el decreto por el que se apoderaban de los vapores y demás bienes de la compañía. De allí nos dirigimos a La Virgen, donde nos mostraron el mismo decreto a los demás agentes de la compañía y a mí. Estos eran Mr. Brandon, que sustituía a Cushing cuando éste estaba ausente, y Mr. Dixon, quien era el agente en San Juan del Sur pero que entonces se encontraba en La Virgen. También estaba el agente de La Virgen, el juez Cushing, quien me informó que le habían ofrecido el cargo de depositario de los bienes de la compañía, pero que él no había aceptado porque no sabía si podía contar con suficientes fondos para continuar operando el tránsito. Yo le dije que también yo me negaría, pero le pedí su consejo, pues él era abogado. Me aconsejó que yo debía aceptar el cargo, para mientras recibía instrucciones de las oficinas de la compañía en Nueva York; que después yo podría renunciar en cualquier momento, pues el nombramiento no me obligaría por ningún tiempo determinado. Otro argumento era, que si los bienes caían en manos extrañas una buena parte podía destruirse o perderse. El juez Cushing me contó que había hablado con Walker y que éste deseaba que yo fuera el depositario de los bienes en caso que Cushing no aceptara. Cuando llegué a Granada me entrevisté con Walker. El quería que yo aceptara, pues dijo que eso ayudaría a conseguir un arreglo en poco tiempo. Entonces acepté ser depositario. Todo continuó igual que antes, es decir, todo lo del tránsito. Yo regresé a Pun-

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

ta Arenas, donde me quedé hasta la llegada del siguiente vapor de Nueva York y despaché los pasajeros como de costumbre. Me quedé en Punta Arenas, y hasta donde puedo recordar, creo que entonces fue que llegaron los comisionados para hacer un inventario de los bienes de la compañía. Creo que fue entonces. Según mis fechas, el 22 de febrero fue que llegaron a hacer el inventario. Los comisionados éramos Byron Cole, Dolores Bermúdez y yo. Allí se hizo el inventario y se valoraron los bienes. Yo valoré lo que había en Punta Arenas y los vapores del lago. Todos los bienes en La Virgen fueron valorados por C. Cushing y los de San Juan del Sur por George Fitzgerald. Todo continuó igual hasta que la Compañía del Tránsito retiró los vapores. [29]

205–

P – Quién lo nombró a usted comisionado y bajo qué autoridad actuó usted como tal?

R – Mi nombramiento me llegó por escrito y en esa oportunidad me lo mostraron los señores Byron Cole y Dolores Bermúdez.

206–

P – Tiene en su poder ese nombramiento o una copia del mismo?

R – Entonces lo tuve en mi oficina en Punta Arenas. Una copia se envió a las oficinas de la compañía en Nueva York. Yo guardé una copia en mi oficina en Punta Arenas, pero después la envié con todos los otros documentos y libros de mi agencia que tenía hasta esa fecha. Los envié por medio de mi empleado Mr. Hut-

---

[29] Ver documentos No. 13, 14 y 15 de Scott, en el apéndice de esta obra.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

chinson a Charles Morgan & Son de Nueva York. Los documentos los envié como en febrero de 1857, después que los costarricenses se habían apoderado de los vapores y se habían posesionado de las instalaciones de la compañía.

207–

P – Quién firmó el documento en que lo nombraron a usted comisionado?
R – No recuerdo si estaba firmado por Rivas o Kewen. [30]

208–

P – Hicieron un inventario de los bienes de la compañía que embargaron?
R – Sí señor, con todo detalle. Se enumeraron todos los bienes de la compañía que tenían algún valor.

209–

P – Revise el inventario impreso en las páginas 114 a 119 del Documento Ejecutivo No. 68 del Senado del 34° Congreso y diga si es una copia del inventario de los bienes raíces y demás bienes de la Compañía Accesoria del Tránsito que fueron embargados en el Istmo de Nicaragua?
R – Sí señor. Creo que esa es una copia de la lista de los bienes de la Compañía Accesoria del Tránsito de Nicaragua.

210–

P – Quiere usted decir, de los bienes que confiscaron?
R – Sí señor.

---

[30] Scott fue nombrado depositario, por los comisionados, el 23 de febrero. Ver documento No. 14 de Scott en el apéndice de esta obra.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

211–

P – Mire la carta fechada en La Virgen el 22 de febrero de 1856 y firmada por los comisionados E. J. C. Kewen y Geo F. Alden, que aparece en la página 113 del documento ejecutivo antes mencionado, y diga si es una copia de una carta que usted recibió. Si así fuere, diga cuándo la recibió.

R – Sí señor. Yo recibí el original de esa carta en Punta Arenas alrededor del 29 de febrero de 1856. [31]

212–

P – Se hizo el inventario conforme lo pedían los comisionados, señores Kewen y Alden?

R – Sí señor.

213–

P – Fue usted el depositario de los bienes descritos en el inventario?

Se objeta la pregunta.

214–

P – Tomó usted posesión de los bienes descritos en el inventario?

R – Sí señor.

215–

P – Quién lo nombró depositario a usted?

Se objeta la pregunta por asumir que él fue nombrado depositario.

R – El general Walker.

---

[31] Ver documento No. 13 de Scott, en el apéndice de esta obra.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

216–

P – Su nombramiento fue por escrito?

R – Sí señor. Lo enviaron a mi oficina. Eso es lo que tengo entendido, pero nunca lo vi. Sólo vi una copia publicada en el periódico *El Nicaragüense.* Yo le acepté el nombramiento a Walker y él me dijo que me lo daría por escrito. Debe haberlo recibido mi empleado durante mi ausencia, pues generalmente él se encargaba de esas cosas.

217–

P – A qué cosas se refiere?

R – A recibir los documentos relacionados con el gobierno y la compañía.

218–

P – Quién firmó su nombramiento de depositario?

R – El nombramiento que yo vi en el periódico llevaba la firma del presidente Rivas.

219–

P – Qué periódico era *El Nicaragüense*?

R – Era un periódico que se publicaba en Granada. Por un tiempo fue el periódico del gobierno y era el periódico del gobierno cuando yo vi allí mi nombramiento.

220–

P – En nombre de quién se posesionó usted de los bienes descritos en el inventario?

R – En nombre del Gobierno de Nicaragua.

221–

P – Por cuánto tiempo los administró usted en nombre del Gobierno de Nicaragua?

R – Entre dos y tres meses.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

222–

P – Y después qué hizo usted con ellos?
R – Se los entregué a Macdonald, quien los recibió en nombre de Morgan y Garrison.

223–

P – Por quién fue nombrado o autorizado Macdonald para que los recibiera de usted?
R – Por el Gobierno de Nicaragua.

224–

P – Cómo sabe eso usted?
R – Macdonald me mostró en Punta Arenas su nombramiento.

225–

P – Por quién iba firmado ese nombramiento?
R – Por el presidente Rivas.

226–

P – Puede usted dar la fecha en que entregó los bienes a Macdonald, conforme usted ha declarado que lo hizo?
R – Fue en la primavera de 1856.

25 de abril de 1861. Continúa la declaración.

227–

P – No puede dar usted una fecha más exacta?
R – El 27 de abril de 1856, según mis datos, tomados de la fecha de una carta escrita por uno de los empleados de la Compañía. Pero no estoy seguro de que esa sea la fecha.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org

228–

P – En qué forma verificó usted la entrega de los bienes?

R – En cuanto a los vapores, reunimos al capitán y toda la tripulación en mi presencia y la de Macdonald y se les leyó la autorización del Gobierno de Nicaragua para que yo le entregara a Macdonald los bienes de la compañía. Lo mismo se hizo en cada uno de los diferentes puestos, donde Macdonald leyó la autorización a los empleados en mi presencia. Así cruzamos, de puesto en puesto, hasta el Pacífico. En Punta Arenas, en El Castillo, en La Virgen y en San Juan del Sur Macdonald leyó la autorización en la forma que he descrito.

229–

P – Continuó usted en posesión de los bienes, o de alguno de ellos, después de haberlos entregado en la forma que ha descrito?

Se objeta por insinuar la respuesta.

R – Sí señor.

230–

P – De cuáles de los bienes continuó usted en posesión?

R – De todos los que estaban en el inventario. No recuerdo que haya habido otros.

231–

P – En qué capacidad y autorizado por quién retuvo usted posesión?

Se objeta la pregunta porque pide la opinión del testigo.

COLECCION CULTURAL
BANCO DE AMERICA
NICARAGUA, C.A.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS
FUNDACIÓN
www.enriquebolanos.org